



14 de marzo de 2018

NE Portland Scrap Yard Fire FAQ

Esto es lo que las personas deben saber sobre los efectos del humo de fuentes artificiales como las llantas:

¿Cuáles son los efectos sobre la salud del humo del incendio en el yonke de chatarra?

Los gases y las partículas finas en el humo pueden irritar los ojos y el sistema respiratorio de las personas y empeorar las enfermedades crónicas del corazón y de los pulmones.

El humo negro de fuentes tales como chatarra de autos o llantas puede contener más partículas finas y productos químicos tóxicos, incluyendo amianto, aldehídos, gases ácidos, dióxido de azufre, óxidos de nitrógeno, hidrocarburos aromáticos policíclicos, benceno, tolueno, estireno, metales y dioxinas. El humo de la quema de llantas o material plástico puede incluir productos químicos tóxicos de compuestos de goma sintética. Cada llanta contiene aproximadamente dos galones de productos derivados del petróleo similares al aceite de calefacción.

¿Quiénes corren el mayor riesgo de efectos negativos para la salud por el humo?

Los niños, los ancianos y las personas con problemas cardíacos y pulmonares corren el mayor riesgo.

Los niños pequeños y los bebés respiran más veces por minuto que los adultos y absorben más volumen de aire en relación a su tamaño corporal, lo que los convierte en grupos sensibles cuando la calidad del aire es deficiente.

Las personas de 65 años o más y las personas con problemas cardíacos y pulmonares conocidos, como el asma y el enfisema, son más sensibles a la irritación pulmonar al respirar partículas pequeñas. Pueden tener tos, sibilancia, dificultad para respirar, presión en el pecho, mareo o cansancio inusual. Es especialmente importante que cualquier persona con estos síntomas permanezca adentro y tenga sus medicamentos necesarios al alcance.

Cualquier persona con síntomas graves o que no mejore, debe comunicarse con su médico inmediatamente.

¿Qué puedo hacer para proteger mi salud?

Su prioridad debe ser limitar su exposición.

Preste atención a los informes locales de calidad del aire. Escuche y mire si hay noticias o advertencias sobre el humo. Averigüe si su comunidad proporciona informes sobre el índice de calidad del aire (AQI por sus siglas en inglés) de la Agencia de Protección Ambiental. También preste atención a los mensajes de salud pública sobre medidas de seguridad adicionales.

Consulte las guías de visibilidad si están disponibles. No todas las comunidades tienen un monitor que mide la cantidad de partículas que están en el aire. En la parte occidental de los Estados Unidos, algunas comunidades tienen guías para ayudar a las personas a estimar el Índice de calidad del aire (AQI) en función de lo lejos que puedan ver.

Si se le recomienda permanecer adentro, mantenga el aire interior lo más limpio posible. Mantenga las ventanas y las puertas cerradas. Utilice el aire acondicionado si lo tiene, pero mantenga la entrada de aire fresco cerrada y el filtro limpio para evitar que ingrese humo del exterior. Utilizar un filtro de partículas de aire de alta eficiencia (HEPA) o un precipitador electrostático (ESP) también puede ayudar a mantener limpio el aire interior. Si no tiene aire acondicionado y hace demasiado calor para permanecer adentro con las ventanas cerradas, busque refugio en otro lugar.

No agregue a la contaminación interior. Cuando los niveles de humo son altos, no use nada que se queme, como velas, chimeneas o estufas de gas. No utilice la aspiradora, ya que aspirar remueve partículas que ya están dentro de su hogar. No fume, ya que fumar contamina aún más el aire.

¿Las máscaras ayudan?

No confíe en las máscaras para protección. Las máscaras de "comodidad" o de "polvo" de papel que se encuentran a menudo en las ferreterías están diseñadas para atrapar partículas grandes, como el aserrín. Estas máscaras no protegerán sus pulmones del humo. También hay filtros de aire especialmente diseñados que se usan en la cara llamados respiradores. Estos deben ser ajustados, probados y usados adecuadamente para proteger contra el humo de incendios. Las personas que no usan adecuadamente su respirador pueden tener una falsa sensación de seguridad. Si decide usar un respirador, seleccione un respirador "N95" y asegúrese de encontrar a alguien que haya

sido entrenado para ayudarle a seleccionar el tamaño correcto, probar el sello y enseñarle cómo usarlo. Puede ofrecer cierta protección si se usa correctamente.

¿Qué hay de mi jardín?

Siempre es importante recordar estos pasos simples para reducir la exposición a sustancias tóxicas cuando se trabaja en el jardín:

- No coma tierra.
- Lave, remoje o repique las plantas para evitar comer polvo y partículas de tierra.
- Cuando riegue sus plantas, tire el agua cerca del fondo de las plantas en las macetas, para evitar que el suelo salpique las plantas. Evite regarlas por encima.
- Quítese los zapatos y limpie las mascotas para evitar el rastreo de tierra en su hogar.
- Lave sus manos.

La fruta de los árboles que están en flor probablemente no se vea afectada por el humo. Pero siempre recuerde de lavar la fruta de los árboles en su patio o jardines comunitarios.

Recuerde de comer una dieta rica en frutas y verduras frescas, de varios sitios. Comer una variedad de frutas y verduras frescas protege al cuerpo de la absorción de algunas sustancias y ayuda con muchas otras afecciones crónicas. Aunque el humo de los incendios en dichas instalaciones puede contener sustancias químicas tóxicas de compuestos de goma sintética y otros materiales, en este momento no se sabe si la cantidad de partículas del humo han afectado el suelo y los jardines del área, o cuánto se ha afectado. Las plantas no necesariamente absorberán partículas del humo, y es poco probable que los tóxicos se acumulen en las plantas en cantidades peligrosas.

Para obtener más información (en inglés) sobre cómo mantener el aire limpio en el hogar durante los incidentes de humo, visite:

<http://www.oregon.gov/oha/PH/PREPAREDNESS/PREPARE/Documents/le8002.pdf>